



MANUAL
BEWAKINGSCAMERA
CAMERA DE SURVEILLANCE

Bewakingscamera

NL Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van dit StableCam camerasysteem. Dit camerasysteem is bedoeld voor het optimaal monitoren van dieren tijdens de geboorte of om toezicht te houden op uw stal of trailer/aanhangwagen.

Het product werkt op een frequentie van 2,4 GHz en heeft bij vrij zicht (geen obstakels) een standaard bereik van 100 meter. Met de unidirectionele antennes kan het bereik bij vrij zicht toenemen tot 1200 meter zonder het zendvermogen van de camera te verhogen. De camera, AVLink en de LCD-monitor zijn compatibel met alle apparaten 2,4 GHz.

Let op: dit product maakt gebruik van een vrij te gebruiken frequentie en het signaal ervan is niet gecodeerd. Dit betekent dat het signaal binnen het bereik van de camera opgevangen kan worden door een ander 2,4 GHz apparaat.

Het product is CE en FCC gecertificeerd en voldoet daarmee aan alle geldende voorschriften en vereisten voor gebruik in de EU en de VS. Voor meer informatie verwijzen wij u naar de conformiteitsverklaring.

Neem a.u.b. ook de volgende belangrijke informatie in acht:

- Lees voor het gebruik van het StableCam camerasysteem de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Controleer de kabels en de connectiviteit tussen de apparaten zorgvuldig. Bij gebruik van een verkeerde voedingsspanning zullen de apparaten defect raken. Voor dergelijke defecten is de garantie niet van toepassing.
- De LCD-monitor is niet waterbestendig – alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Open in geen geval de behuizing van de apparaten – voor het retourneren van defecte apparaten neemt u contact op met uw dealer.
- Bekijk geen videobeelden terwijl u aan het verkeer deelneemt - neem de nationale wetgeving in acht.
- Gebruik voor het schoonmaken van uw apparaten geen agressieve chemicaliën.
- Gebruik de producten niet op plaatsen met gevoelige apparatuur zoals in ziekenhuizen of vliegtuigen, omdat de producten storing van deze gevoelige apparatuur kunnen veroorzaken.
- Neem de rechten van derden in acht.
- Houd u aan de in uw land geldende wet- en regelgeving.
- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal om verstikkingsgevaar te vermijden.
- De voedingsadapters a.u.b. niet bedekken of op warmte gevoelige materialen plaatsen.
- Til de camera en/of de AVLink niet op aan de antennes.
- Als u meerdere camera's binnen hetzelfde gebied gebruikt, plaats de camera's dan niet te dicht bij elkaar en zodanig dat de signalen de ontvanger vanuit verschillende hoeken kunnen bereiken.
- Gebruik meerdere camera's met dezelfde frequentie niet in hetzelfde gebied omdat zij onderling storing zullen veroorzaken.

De enterprise is niet aansprakelijk voor de eventuele gevolgen van misbruik of verkeerd gebruik van de producten. Neem altijd de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing in acht.

1. Inhoud van de StableCam set 2in1

De cameraset #1085 bevat de volgende hoofditens:

- 1 draadloze videocamera, 4 instelbare kanalen (art.nr. 1087)
- 1 1072-zendantenne (10dBi) (art.nr. 1072)
- 1 1072-ontvangstantenne (10dBi) (art.nr. 1072)
- 1 AVLink voor het vergroten van het bereik binnenshuis (art.nr. 322037)
- 1 draadloze 2,5" LCD-monitor, 4 instelbare kanalen (art.nr. 322031)
- 1 antennekabel (25 meter) voor aansluiting tussen camera en zendantenne (art.nr. 1073)
- 1 antennekabel (5 meter) voor aansluiting tussen AVLink en ontvangstantenne (art.nr. 322034)

De cameraset bevat tevens de volgende componenten:

- 1 12V voedingsadapter voor de camera (IP68 500mA)
- 1 Voedingskabel voor de camera, pinstekker met blank gemaakt zwart/rood uiteinde
- 2 5V voedingsadapter voor de LCD-monitor en AVLink
- 1 10m voedingsverlengkabel voor de camera
- 1 LCD-monitor houder met zuignapbevestiging
- 1 Lader voor sigarettenaanstekeraansluiting van de auto voor LCD-monitor (5V DC uitgang)
- 1 Extra bevestigingsvoet voor het eenvoudig verplaatsen van de camera tussen stal en trailer/aanhangwagen
- 2 Opladbare batterijen voor de LCD-monitor
- 1 Oortelefoontje voor de LCD-monitor
- 1 Zwarte zendantenne voor de camera (2dBi)
- 1 Zwarte, vlakke zendantenne voor de AVLink (5dBi)
- 1 Videokabel voor aansluiting van de LCD-monitor op uw televisietoestel (geel)
- 1 AV-kabel voor aansluiting van de AVLink op uw televisietoestel (geel/rood)
- 4 Krimpkousen voor de bescherming van de aansluitingen van de antennekabels tegen weersinvloeden
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 2 Bevestigingsmaterialen voor de antenne en de camera

Set #1086 bevat:

- 1 draadloze videocamera, 4 instelbare kanalen (art.nr. 1087)
- 1 1072-zendantenne (10dBi) (art.nr. 1072)
- 1 antennekabel (25 meter) voor aansluiting tussen camera en zendantenne (art.nr. 1073)
- 1 12V voedingsadapter voor de camera (IP68 500mA)
- 1 10m voedingsverlengkabel voor de camera
- 1 Zwarte zendantenne voor de camera (2dBi)
- 2 Krimpkousen voor de bescherming van de aansluitingen van de antennekabels tegen weersinvloeden
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 2 Bevestigingsmaterialen voor de antenne en de camera

Controleer a.u.b. onmiddellijk of de verpakking alle componenten bevat. Klachten achteraf kunnen niet in aanmerking worden genomen.

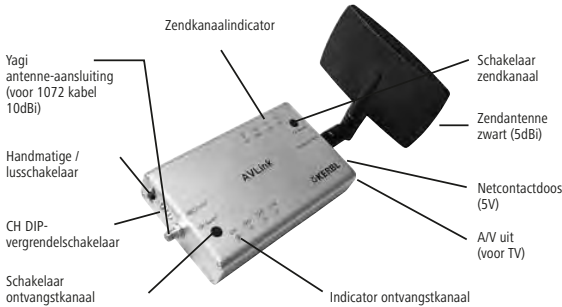
Bewakingscamera



Draadloze CCD camera (art.nr. 1087)



Draadloze 2,5" LCD monitor (art.nr. 322032)



Draadloze AVLink voor groter bereik binnenshuis (art. nr. 322037)

Kanaalknop (4)

Met de kanaalknop kan de AVLink schakelen tussen ontvangstkanaal 1 en 4. Het standaard ontvangstkanaal is 4, wanneer u op de knop drukt, schakelt de AVLink naar kanaal 3, 2, 1. Door nogmaals op de knop te drukken schakelt de AVLink weer naar kanaal 4. Deze knop overrulet de Manual/Loop knop maar laat de kanaalcyclus intact als deze op 'L' gezet is. Ontvangt de AVLink een signaal dan zendt hij dit via kanaal 1, 2 of 3 via de vlakke antenne verder. Standaard zendkanaal is kanaal 1, wordt de schakelaar aan de rechterzijde bediend, dan wordt omgeschakeld naar kanaal 2 of 3. Het wijzigen van doorzendkanaal is nuttig wanneer er zich binnenshuis een interferentiebron bevindt die op kanaal 1 stoort, en u deze storing wilt vermijden. Het ontvangstkanaal en het doorzendkanaal worden aangegeven door de LED's op de AVLink.

Manual/Loop knop

Deze knop bevindt zich aan de linkerkant van de AVLink. De Manual/Loop knop heeft twee standen. 'M' betekent handmatig en 'L' betekent 'loop'. Als de knop in de stand 'loop' staat, dan zal de AVLink iedere vijf seconden automatisch van kanaal wisselen en zal de betreffende LED knipperen. In de stand handmatig (M) zal het ontvangstkanaal niet automatisch wisselen. De monitor zal altijd op hetzelfde kanaal als het doorzendkanaal staan om de beelden weer te geven, ongeacht of de AVLink in de Manual of de Loop stand staat.

Kanaal micro-schakelaar

De microschakelaars bevinden zich tevens aan de linkerkant van de AVLink. Door het inschakelen van de micro-schakelaar op „ON” of „OFF” worden kanalen gekozen of geblokkeerd (vooral in de looping-functie).

Voorbeeld van het gebruik van de 'loop'-modus

Als u twee camera's heeft die op de kanalen 3 en 4 zenden, dan selecteert u de 'loop'-modus (L). De AVLink zal dan afwisselend (met een interval van 5 seconden) de beelden van de camera's op de kanalen 3 en 4 ontvangen en deze beelden via kanaal 1 of kanaal 2 naar de LCD-monitor doorzenden. Zo heeft u automatisch zicht op de beelden van twee camera's zonder handmatig van kanaal te wisselen. De LED's op de AVLink geven aan welk kanaal ontvangen wordt en via welk kanaal de beelden doorgezonden worden. Met AVLink kunnen op deze wijze beelden van max. 3 camera's gelijktijdig worden ontvangen en verzonden. De mogelijkheid van verwerking hangt echter af van de verwerking van plaatselijke omstandigheden en eventuele storingsbronnen.

A/V aansluiting op uw televisietoestel

De AVLink vergroot niet alleen het bereik. U kunt de AVLink ook middels de meegeleverde AV-kabel (geel/rood) op uw televisietoestel aansluiten. Zie voor nadere informatie de gebruiksaanwijzing van uw televisietoestel. Het video-signaal naar de draadloze LCD-monitor wordt niet beïnvloed door de weergave op de televisie.

Uw StableCam™-systeem bevat de volgende antennes die als volgt gebruikt dienen te worden:

1. Zwarte camera-antenne (2dBi).

De zwarte camera-antenne dient op de camera te worden bevestigd bij het instellen van de camerahoek tijdens de installatie in de stal. Bevestig eerst deze antenne aan de achterkant van de camera voordat u de camera gaat installeren. De antenne is een zogenaamde rondstraalantenne (360°).



2. 1072-zendantenne (10dBi). De zendantenne (10dBi) wordt op de camera aangesloten met de meegeleverde antennekabel van 25 meter. De antenne zendt het signaal met vol vermogen in de richting waarin de antenne wijst!



3. 1072-ontvangstantenne (10dBi). De ontvangstantenne (10dBi) wordt aangesloten op het ontvangstgedeelte van de AV-Link binnenshuis met de meegeleverde antennekabel van 5 meter.



4. Zwarte, vlakke AVLink zendantenne (5dBi).

De AVLink zendantenne wordt aangesloten op het zendgedeelte van de AVLink. Deze antenne zorgt ervoor dat u binnenshuis een betere beeldkwaliteit ontvangt.



Kabels



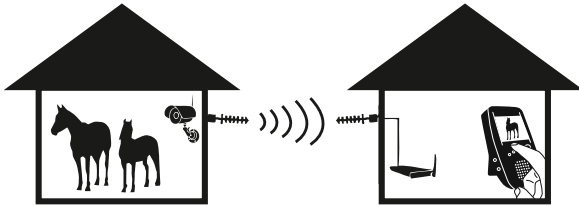
Antennekabel (25 meter) voor verbinding tussen de camera en de 1072-zendantenne (art.nr. 1073)



Antennekabel (5 meter) voor verbinding tussen de AVLink en de 1072-ontvangstantenne (art.nr. 322034)

Bewakingscamera

Hoe de StableCam werkt



Controleer eerst of de oplaadbare batterij op de juiste wijze in de LCD-monitor is geplaatst en laadt deze op totdat de rode LED op de monitor uitgaat (na circa 2 uur). Het apparaat is met een volledig opgeladen batterij circa 2 uur operationeel.

Voor het testen van de camera heeft u een monitor met opgeladen batterij nodig!

1. De camera registreert de beelden van het dier en stuurt het audio/video-signaal via de antennekabel naar de antenne.
2. De externe antenne (zendgedeelte) zendt het signaal draadloos (2,4 GHz) over een afstand van 1200 meter naar de andere antenne (ontvangstgedeelte).
3. Het signaal gaat verder via de antennekabel naar de Audio/Video-Link (AVLink).
4. De AVLink zendt het signaal draadloos naar de LCD-monitor (max. afstand van 100 meter zonder muren enz. - ieder obstakel reduceert de afstand met 50 %). Metaal of betonnen muren zullen de signaalsterkte aanzienlijk reduceren.
5. Met één AVLink kunnen twee camera's gebruikt worden.

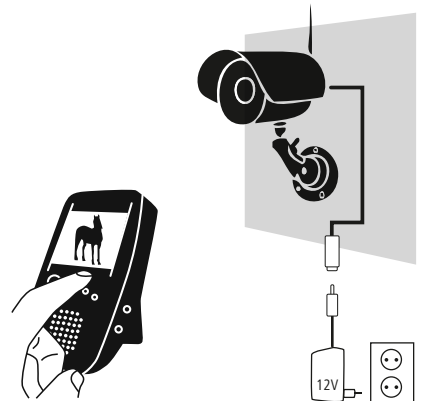
De beste beeldkwaliteit wordt bereikt als er zich tussen de zend- en ontvangstantenne (10dBi) geen obstakels bevinden. De twee op elkaar gerichte antennes geven bij vrij zicht (geen obstakels) een draadloos bereik van 1200 meter.

Het is belangrijk dat beide antennes buiten worden geplaatst om het aantal obstakels te beperken. Er mogen zich tussen de twee antennes geen obstakels zoals bomen, muren en dergelijke bevinden. De antennes moeten exact op elkaar gericht zijn – anders wordt er geen signaal ontvangen. Met de meegeleverde antennekabel kan de camera tot op een afstand van 25 meter van de zendantenne (10dBi) geïnstalleerd worden.

Camera: installatie in de stal

Met de meegeleverde antennekabel kan de camera maximaal 25 meter van de zendantenne (10dBi) en 10 meter van een stop-contact geïnstalleerd worden.

Kies de juiste plaats voor uw camera voor een goed zicht op het gewenste gebied. U kunt het beeld van het gewenste gebied eenvoudig controleren: bevestig de kleine antenne op de camera en sluit de camera aan op de 230/12 volt voedingsadapter. Kies het juiste kanaal op de LCD-monitor door op de kanaalknop te drukken en controleer het beeld.



Antenne: installatie buiten de stal

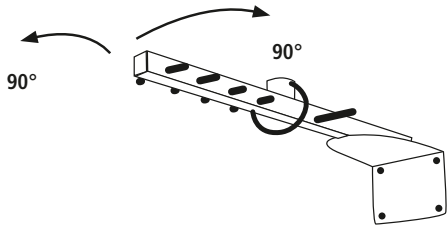
Om een zo groot mogelijk draadloos bereik te realiseren moeten de zend- en ontvangstantenne naar elkaar gericht buiten de stal en de woning geïnstalleerd worden.

Haal de adapter van de camera uit het stopcontact, verwijder de zwarte antenne en sluit de antennekabel (25 m) aan. Omdat de antenne buiten geplaatst wordt, moet u een gat in de muur boren voor de doorvoer van de kabel naar buiten. Buig de kabel niet meer dan 90° en let

erop dat u de binnenste ader van de kabel niet breekt. Bevestig de antenne op de plaats met het beste zicht op de plek waar de andere antenne komt (woning) en zet deze tijdelijk vast met de meegeleverde schroeven. Schuif de krimpkous over de antennekabel en laat deze zitten tot de laatste stap van de installatie. De krimpkous pas verwarmen wanneer de volledige installatie voltooid is! Sluit de antennekabel aan op de antenne.

Bevestig de antenne zoals afgebeeld. De antenne dient in de richting van de andere antenne te wijzen en de elementen van de antenne moeten zich in een horizontale positie bevinden.

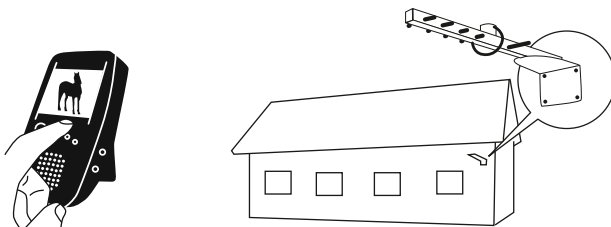
Let erop dat er zich binnen een afstand van één meter van de antenne geen metalen voorwerpen bevinden. Dit kan het signaal beïnvloeden.



Optimaliseren van de signaalontvangst

Aanbeveling: Vraag iemand om te helpen. Zo kan de ene persoon de antenne installeren en de andere persoon het beeld op de LCD-monitor controleren.

Schakel de camera in door de meegeleverde 12V voedingsadapter in het stopcontact te steken en neem de LCD-monitor mee naar buiten de woning. Kies een plek waar u de ontvangstantenne wilt installeren. De beeldkwaliteit dient acceptabel te zijn maar kan een beetje instabiel zijn omdat de LCD-monitor minder gevoelig is dan de antenne.



Belangrijk!

Tijdens deze fase van de installatie is het erg belangrijk dat u alle stappen goed controleert als de beeldkwaliteit niet acceptabel is. Controleer zorgvuldig de aansluitingen van de kabel en de positie van de antenne. Lokaliseer vervolgens eventuele obstakels die het signaal zouden kunnen beïnvloeden door met de LCD-monitor in de richting van de antenne te lopen.

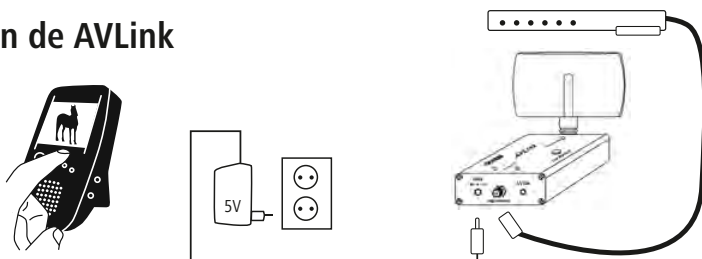
Zie ook de pagina's met het oplossen van problemen met de apparatuur!

Bewakingscamera

De ontvangende antenne instellen

Nadat u de plaats heeft gedefinieerd volgens het vorige hoofdstuk, monteert u de ontvangende antenne tegenover de zendantenne op de stalmuur. Plaats de ontvangende op zo'n manier dat de twee antennes „naar elkaar kijken“. De antennekabel van 5 m zal de antenne aansluiten op de AVLink binnenshuis. Belangrijk: beide antennes moeten in dezelfde positie worden geplaatst (horizontaal tegenover de grond) en er mag geen enkel obstakel tussen hen in staan zodat er een perfecte signaaloverdracht is. Andere objecten die de transmissiekwaliteit van het signaal kunnen beïnvloeden, zoals een stalen buis, mogen zich niet binnen een afstand van één meter van de antenne bevinden. Schuif de krimpkous over de antennekabel en laat die zitten tot aan de laatste stap van de installatie. Verwarm hem niet voor de definitieve installatie! Koppel de antennekabel (5 m) aan de antenne. Leid de antennekabel naar de plaats binnenshuis waar je de AVLink wil hebben. Plaats de AVLink uit de buurt van zaken die kunnen interfereren, en zeker elektrische toestellen. Raadpleeg de kabelcomponenten in het hoofdstuk dat de montage van de zendantenne beschrijft.

Installatie van de AVLink



De AVLink versterkt het signaal van de ontvangstantenne naar de LCD-monitor binnenshuis. Sluit de 5 meter kabel aan op de aansluiting die gemarkeerd is met 'receiver' (ontvanger). Sluit de zwarte, vlakke antenne (5 dBi) aan op de aansluiting die gemarkeerd is met 'transmitter' (zender). Schakel de AVLink in door het aansluiten van de voedingsspanning (5 volt). Afhankelijk van het aantal muren en de dikte van de muren heeft de AVLink een bereik van zo'n 30 tot 50 meter.

AVLink ondersteunt nu de ontvangst van max. drie camerasignalen op de kanalen 1 - 4 en de overdracht van camerasignalen naar u thuis op kanaal 1. Wordt AVLink ingeschakeld, dan is als standaardontvangstkanaal kanaal 4 ingesteld. Wordt de kanaalselectieschakelaar in het midden bediend, dan schakelt het ontvangstkanaal om naar kanaal 3,2,1 en weer terug naar 4.

Het vooraf ingestelde zendkanaal is 1. Als andere apparaten in huis storingen veroorzaken, schakelt u kanaal 2 met de drukknop aan de rechterzijde om.

Werkt de AVLink in de „Loop“-modus, nadat de „manuele/loop“-schakelaar aan de zijkant van AVLink werd bediend, dan schakelt het ontvangstkanaal automatisch in een interval van 5 seconden om tussen de kanalen. Camerasignalen worden verder via kanaal 1 doorgestuurd. Met de loop-modus kann de LCD-monitor de camerasignalen afwisselend in een interval van vijf seconden weergeven, zonder van monitorkanaal te veranderen. Wanneer de AVLink in de 'manual'-modus staat, moet u telkens op de kanaalknop drukken om het beeld van de gewenste camera weer te geven op de LCD-monitor.

Zodra de LCD-monitor is ingeschakeld, is kanaal 1 het standaard ontvangstkanaal. Als de camerasignalen via de AVLink worden doorgezonden hoeft u niet naar een ander kanaal over te schakelen om de camerabeelden te bekijken. Het overschakelen naar een ander kanaal op de LCD-monitor is alleen nodig wanneer u een camera test zonder gebruik te maken van de AVLink tijdens het installatieproces van de StableCam cameraset.

Let erop dat uw camera in de stal op de geselecteerde kanalen (bij beperkte werking door de micro-schakelaar) werken. Dan kan het ontvangstgedeelte van AVLink camerasignalen ontvangen en naar u thuis worden doorgestuurd. Dit betekent in de praktijk dat u in uw woning een beter beeld van uw stal op uw LCD-monitor krijgt. In plaats van het rechtstreeks ontvangen van het afgezwakte camerasignaal (zonder gebruik van de AVLink) ontvangt u het signaal via de AVLink. De AVLink zorgt in uw woning voor een groter ontvangstbereik.

Definitief vastzetten van de antennes en het verwarmen van de krimpkousen

Nadat u alles zorgvuldig heeft getest, zet u de antennes definitief vast met de resterende schroeven en verwarmt u de krimpkousen om de antenne-aansluitingen waterdicht af te sluiten.

Wanneer u de antennes definitief vastgezet heeft moet u de krimpkousen rond de aansluitingen van de antennekabels en antennes verwarmen. Zorg ervoor dat de aansluitingen helemaal afgedekt worden door de krimpkousen. Vervolgens gebruikt u een aansteker om de krimpkousen rond de aansluitingen te verwarmen. De krimpkousen voorkomen roestvorming op de aansluitingen. Roestvorming zou de signaalkwaliteit kunnen beïnvloeden. Verwarm de krimpkousen langzaam en zorgvuldig!

Gefeliciteerd! Nu heeft u de installatie van uw StableCam cameraset voltooid.
Veel plezier met de apparatuur en het draadloze toezicht van uw stal!

Gebruik van de cameraset als trailer/aanhangwagen camera

U kunt de camera en de LCD-monitor ook gebruiken als trailer/aanhangwagen camera voor het monitoren van uw dier(en) tijdens transport.

Voor een goed begrip van de werking verwijzen wij u naar de foto.



Welke componenten uit de cameraset voor deze toepassing gebruikt kunnen worden

- Camera incl. staafantenne
- LCD-monitor
- 1 LCD-monitor houder met zuignapbevestiging
- 1 lader voor sigarettenaanstekeraansluiting van de auto voor de LCD-monitor (5V DC uitgang)
- 1 extra bevestigingsvoet voor flexibel gebruik van de camera in de stal of de trailer/aanhangwagen
- 1 voedingskabel voor de camera, pinstekker met blank gemaakt zwart/rood uiteinde

Bewakingscamera

Installatie van de camera in de trailer/aanhangwagen

1. Zorg ervoor dat de voedingsspanning van de trailer/aanhangwagen losgekoppeld is.
2. Kies de juiste plaats van de camera voor het toezicht op uw dier en neem een zekere afstand tot het dier in acht.
3. Zoek een voedingsspanningspunt in de trailer/aanhangwagen op (meestal voedingsspanning voor de verlichting) en sluit de voedingskabel voor de camera met het blank gemaakte zwart/rood uiteinde op de juiste manier aan op de voedingsspanning. Belangrijk: als u niet zeker bent van de juiste manier van aansluiten, vraag dan een ervaren iemand om assistentie!
4. Verbind de trailer/aanhangwagen met het voertuig om de voedingsspanning in te schakelen.
5. Controleer of uw LCD-monitor (vooraf volledig opgeladen) een duidelijk/scherp beeld geeft.
6. Vraag een tweede persoon om assistentie bij het instellen van de juiste positie van de camera en markeer de bevestigingspunten.
7. Zet de extra bevestigingsvoet vast en stel de camera definitief in.
8. Bevestig de voertuighouder van de LCD-monitor en druk op de kanaalknop om het beeld te ontvangen.

Oplossen van problemen

Apparaat	Probleem	Oplossing
LCD-monitor	Werkt niet	Oplaadbare batterij opladen/vervangen Druk op de aan/uit knop Controleer de stekker die voor het opladen wordt gebruikt (er moet 5 volt op de uitgang staan)
	Spanning maar geen beeld	Kies het juiste kanaal Controleer de camera
Camera aangesloten op staafantenne	Werkt niet	Controleer de voedingsstekker (er moet 12 volt op de uitgang staan)
	Spanning maar geen beeld op de LCD-monitor	Kies het juiste kanaal op de LCD-monitor Controleer de antenne-aansluiting Verklein de afstand tussen de camera en de LCD-monitor Verander het zendkanaal van de camera
	Geen scherp beeld	Stel de camera in op een ander kanaal of lokaliseer de storingsbron (bijv. WLAN) en verander de frequentie
Camera aangesloten op antenne	Geen beeld of zwart/wit beeld	AVLink zendt op kanaal 1 – controleer of op de LCD-monitor kanaal 1 gekozen is Controleer kabel en aansluiting van antennekabel / AVLink kabel en voedingsaansluiting van de AVLink
	Geen scherp beeld	Verwijder obstakels tussen de antennes (indien mogelijk) of vervang de antenne Verander het kanaal van de camera/AVLink of lokaliseer de storingsbron (bijv. WLAN) en verander de frequentie Controleer de aansluitingen van de AVLink (antennekabel, voeding)

Instellen van het kanaal op de camera

Het kan voorkomen dat u het kanaal op de camera moet veranderen. De camera moet ingesteld worden op kanaal 3 of kanaal 4.

1. Verwijder de beschermkap van de camera door deze naar voren te schuiven.



2. Verwijder het objectief door het tegen de wijzers van de klok in te draaien.



3. Verander de instelling van de dipswitches.



CE-teken / CE-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Albert KERBL GmbH dat het product/toestel dat in deze handleiding beschreven werd in overeenstemming is met de fundamentele vereisten en de verder toepasselijke bepalingen van de richtlijnen 2004/108/EG, 2006/95/EG en 1999/5/EG. Het CE-teken staat voor de uitvoering van de richtlijnen van de Europese Unie. De conformiteitsverklaring kan op het volgende internetadres worden ingekeken: <http://www.kerbl.de>.

Garantiekaart

Op grond van onze algemene bedrijfsvoorwaarden geven wij voor dit apparaat 2 JAAR GARANTIE af op materiaal- of fabrieksfouten. De garantieplicht gaat op de koopdatum in. De garantie is niet van toepassing op:

1. Schade die door normaal gebruik (slijtage, wrijving van onderdelen), overbelasting en onjuist gebruik (het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing) ontstaan zijn.
2. Schade die door overmacht of tijdens het transport zijn ontstaan.
3. Beschadigen aan rubberen onderdelen zoals bijvoorbeeld de aansluitingsleidingen. Garantiereparaties mogen alleen door de fabriek of een geautoriseerde service uitgevoerd worden! De fabrikant behoudt zich het recht voor om in geval van het niet-naleven hiervan, elke beroep op garantie af te wijzen.

Het apparaat moet om deze reden, met eigen risico voor de eigenaar van het apparaat, in zijn geheel, verpakt en portvrij met de originele rekening en de garantiekaart naar het distributiepunt teruggebracht worden. Indien mogelijk, gelieve precieze gegevens betreffende de klacht toe te voegen. Kosten die door onrechtmatige klachten van schade ontstaan, komen voor de rekening de eigenaar van het apparaat.

Electrisch afval



De juiste afvalverwerking van de cameraset voor aanhangwagens na hun levenscyclus valt onder de plichten van de gebruiker. Gelieve de voorschriften in het betreffende land in acht nemen. Het apparaat mag niet met het huisvuil weggegooid worden. In het kader van de EU-richtlijnen voor afval van elektrische en elektronische apparaten wordt het apparaat bij de gemeentelijke verzamelplaatsen, zoals het milieupark, gratis aangenomen of kan naar de dealers, die een terugnameservice aanbieden, teruggebracht worden. Afvalverwerking die aan de eisen voldoet beschermt het milieu en verhindert mogelijke schadelijke gevolgen voor de mens en het milieu.

Technische specificaties

Draadloze videocamera (art.nr. 1087)

Zendfrequentie	ISM 2400~2483 MHz
Zendvermogen	10 mW/CE
Kanalen	2414 MHz (CH1); 2432 MHz (CH2); 2450 MHz (CH3); 2468 MHz (CH4)
Zendantenne	50 ohm SMA
Beeldsensor	CCD
Resolutie	PAL: 512 x 582
Horizontale resolutie	420 tv-lijnen
Hoek	PAL: 90°
Minimum verlichtingssterkte	0 lux
Voedingsspanning	DC +12V
Stroomverbruik	120 mA (IR uit) & 270 mA (IR aan)
Bedrijfstemperatuur	-20 ~ +50 graden Celsius
Afmetingen (bx dxh)	Ø 62 x 130
Gewicht	395 gram

Draadloze 2,5" LCD-monitor (art.nr. 322031)

LCD schermtype	TFT
Afmeting beeldscherm	2,5"
Resolutie	480x234
Contrast	150:1
Kanalen	2414 MHz (CH1); 2432 MHz (CH2); 2450 MHz (CH3); 2468 MHz (CH4)
Gevoeligheid ontvanger	< -85dBm
Video-uit	1V p-p @ 75 ohm
Audio-uit	1V p-p @ 600 ohm
Voedingsspanning	DC +5V
Stroomverbruik	700 mA
Bedrijfstemperatuur	±0 ~ +45 graden Celsius
Afmetingen (bx dxh)	80x38x130 mm
Gewicht	250 gram

AVLink (art.nr. 322037)

Zendfrequentie	ISM 2400~2483 MHz
Zendvermogen	10 mW/CE
Kanalen	2414 MHz (CH1); 2432 MHz (CH2); 2450 MHz (CH3); 2468 MHz (CH4)
Zendantenne	50 ohm SMA
Gevoeligheid ontvanger	< -85dBm
Video-uit	1V p-p @ 75 ohm
Audio-uit	3V p-p @ 600 ohm
Voedingsspanning	DC +5V
Stroomverbruik	180 mA
Bedrijfstemperatuur	-10 ~ +50 graden Celsius
Afmetingen (bx dxh)	68x16x156 mm
Gewicht	240 gram

Camera de surveillance

FR Introduction

Félicitations pour l'achat d'une caméra de stabulation et de. Ce système de caméra est conçu pour la surveillance parfaite des animaux pendant la mise bas ou pour la surveillance des stabulations.

Le produit fonctionne sur la fréquence 2,4 GHz et dispose d'une portée standard de 100 m en champ libre. Grâce aux antennes directionnelles, la portée augmente à jusqu'à 1 200 m en champ libre sans augmenter la puissance de transmission de la caméra. La caméra, l'AVLink et l'écran LCD sont compatibles avec tous les équipements.

Veuillez noter que nous utilisons une fréquence ouverte et que le signal n'est pas crypté. Cela signifie que le signal peut être capté par tout autre appareil 2,4 GHz à portée de la caméra.

Ce produit est homologué CE et FCC, ce qui signifie qu'il satisfait à toutes les règles et exigences définies pour l'utilisation en Europe et aux USA. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter à la déclaration de conformité.

Veuillez également tenir compte des informations importantes figurant ci-dessous :

- Avant toute utilisation du système de caméra de stabulation et de van, lisez attentivement le guide d'utilisateur.
- Vérifiez avec soin les câbles et les connexions des appareils. Les produits sont endommagés par une alimentation électrique inappropriée. De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie.
- L'écran LCD n'est pas étanche à l'eau – il est destiné exclusivement à une utilisation à l'intérieur.
- N'ouvrez jamais le boîtier d'un appareil – veuillez retourner les appareils endommagés à votre revendeur.
- Ne regardez pas de vidéo en conduisant – respectez les lois nationales en vigueur.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour nettoyer vos appareils.
- N'utilisez pas le produit dans les environnements sensibles tels que les hôpitaux ou les avions, puisque les produits peuvent provoquer des interférences avec des équipements sensibles.
- Respectez les droits des tiers.
- Respectez les lois et réglementations applicables de votre pays.
- Tenez les matériels d'emballage à l'écart des enfants pour éviter les risques d'étouffements.
- Ne couvrez pas les blocs d'alimentation et ne les posez pas sur des supports sensibles à la chaleur.
- Ne soulevez pas la caméra ou l'AVLink par leurs antennes.
- Si vous utilisez plusieurs caméras dans une même zone, placez les caméras de sorte que les signaux atteignent le récepteur à différents angles et en évitant de trop les rapprocher les unes des autres.
- N'utilisez pas plusieurs caméras dans une même zone et sur la même fréquence, elles provoqueront des interférences mutuelles.

La société Kerbl décline toute responsabilité pour les usages abusifs ou non conformes de ses produits. Respectez toujours les instructions figurant dans le présent guide d'utilisateur.

1. Contenu du kit StableCam 2en1

Le kit #1085 comprend les éléments essentiels suivants:

- 1 caméra vidéo sans fil à 4 canaux réglables. (réf. art. 1087)
- 1 antenne de transmission 1072 (10 dBi). (réf. art. 1072)
- 1 antenne de réception 1072 (10 dBi). (réf. art. 1072)
- 1 AVLink pour l'extension intérieure de la portée. (réf. art. 322037)
- 1 écran LCD 2,5" sans fil à 4 canaux réglables. (réf. art. 322031)
- 1 câble d'antenne (25 m) pour la connexion entre la caméra et l'antenne de transmission (réf. art. 1073)
- 1 câble d'antenne (5 m) pour la connexion entre l'AVLink et l'antenne de réception (réf. art. 322034)

La solution comprend également:

- 1 adaptateur 12V pour la caméra (IP68 500 mA)
- 1 câble d'alimentation pour la caméra, connecteur à broches avec extrémités noire/rouge nues
- 2 blocs d'alimentation 5V pour l'écran LCD et l'AVLink
- 1 câble de rallonge d'alimentation de 10 m pour la caméra
- 1 support d'écran LCD avec ventouse
- 1 chargeur pour allume-cigare pour l'écran LCD (sortie CC 5 V)
- 1 support supplémentaire pour déplacer la caméra aisément entre la stabulation et le van
- 2 piles rechargeables pour l'écran LCD
- 1 casque audio pour l'écran LCD
- 1 antenne de transmission noire pour la caméra (2 dBi)
- 1 antenne de transmission noire plate pour l'AVLink (5 dBi)
- 1 câble vidéo pour la connexion de l'écran LCD au téléviseur (jaune)
- 1 câble AV pour la connexion de l'AVLink au téléviseur (jaune/rouge)
- 4 tubes thermorétractables pour la protection des raccords de câble d'antenne contre les intempéries
- 1 guide d'installation rapide
- 1 guide d'utilisation
- 2 matériels de montage pour l'antenne et la caméra

Le kit #1086 comprend:

- 1 caméra vidéo sans fil à 4 canaux réglables. (réf. art. 1087)
- 1 antenne de transmission 1072 (10 dBi). (réf. art. 1072)
- 1 câble d'antenne (25 m) pour la connexion entre la caméra et l'antenne de transmission (réf. art. 1073)
- 1 adaptateur 12V pour la caméra (IP68 500 mA)
- 1 câble de rallonge d'alimentation de 10 m pour la caméra
- 1 antenne de transmission noire pour la caméra (2 dBi)
- 2 tubes thermorétractables pour la protection des raccords de câble d'antenne contre les intempéries
- 1 guide d'utilisation
- 2 matériels de montage pour l'antenne et la caméra

Assurez-vous que tous les produits figurent bien dans l'emballage. Les réclamations ultérieures ne peuvent pas être prises en compte.

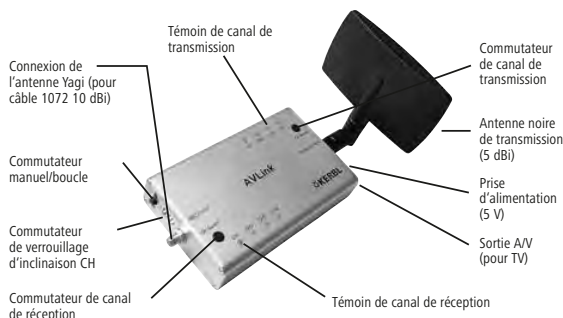
Camera de surveillance



Caméra CCD sans fil (réf. art. 1087)



Ecran LCD 2,5'' sans fil (réf. art. 322032)



AVLink sans fil pour l'extension de portée à l'intérieur (réf. art. 322037)

Commutateur de canal (4)

Le commutateur de canal permet de faire alterner le canal de réception de l'AVLink entre les canaux 1 à 4. Le canal de réception par défaut est le canal 4. Vous passez sur le canal 3, 2 puis 1 en actionnant le commutateur. Un nouvel actionnement recommute sur le canal 4. Ce commutateur est prioritaire sur le switch Manuel/Boucle, mais ne sort pas de la boucle si celle-ci est définie. Lorsque l'AVLink reçoit un signal, il le transmet au canal 1, 2 ou 3 via l'antenne plate. Le canal d'émission par défaut est le canal 1. Vous passez sur le canal 2 ou 3 en actionnant le commutateur côté droit. Les changements de canaux sont utiles lorsque vous constatez chez vous une source d'interférence éventuelle pour le canal 1 et souhaitez l'éviter. Des indicateurs à DEL correspondant aux canaux de réception et de retransmission s'affichent sur la face avant du boîtier.

Commutateur manuel/boucle

Ce commutateur se trouve du côté gauche de l'AVLink. Le bouton Manuel/Mise en boucle dispose de deux positions. « M » représente la position manuelle et « L » représente la position de mise en boucle. S'il est commuté sur la position de mise en boucle, l'AVLink changera automatiquement de canal de réception toutes les cinq secondes et l'indicateur correspondant clignotera. En position manuelle, le canal récepteur ne sera pas commuté automatiquement. Peu importe si l'AV Link est en mode manuel ou boucle, l'écran sera toujours réglé sur le même canal que le canal de transmission pour visualiser l'image.

Micro-commutateurs de canal

Les micro-commutateurs se trouvent aussi du côté gauche de l'AVLink. Vous pouvez placer les micro-commutateurs sur ON ou OFF pour sélectionner ou bloquer les canaux (principalement en mode Boucle).

Exemple d'utilisation du mode de mise en boucle

Si vous disposez de deux caméras qui transmettent sur les canaux 3 et 4, alors choisissez le mode de mise en boucle (L). Ainsi l'AVLink reçoit des images des caméras des canaux 3 et 4 en alternance (avec un intervalle de 5 secondes) et transmet les images à l'écran LCD sur le canal 1 ou 2. Vous obtiendrez automatiquement la surveillance des deux caméras sans devoir changer manuellement le canal. Les indicateurs DEL de l'AVLink afficheront le canal récepteur et le canal émetteur. L'AVLink permet ainsi de recevoir et diffuser les images d'un maximum de 3 caméras en même temps. La possibilité de traitement dépend toutefois des caractéristiques locales et des éventuelles sources parasites.

Connexion A/V avec votre téléviseur

L'AVLink ne sert pas seulement à étendre la portée, mais vous pouvez aussi le connecter directement à votre téléviseur au moyen du câble AV (jaune/rouge) joint. Pour de plus amples instructions, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur. La réception sur le téléviseur n'influence pas le signal vidéo vers l'écran LCD sans fil.

Les antennes suivantes sont fournies avec votre solution et doivent être utilisées aux points suivants:

1. Antenne de caméra noire (2 dBi)

Le câble d'antenne de caméra noir doit être raccordé à la caméra lors du réglage de l'angle de la caméra pendant l'installation en stabulation. Avant de commencer l'installation, fixez cette antenne au dos de la caméra. Elle transmet à un angle de 360°.



2. Antenne de transmission 1072 (10 dBi)

L'antenne de transmission (10 dBi) est connectée à la caméra au moyen du câble d'antenne fourni de 25 m. Elle transmet le signal en pleine puissance dans la direction dans laquelle l'antenne est orientée!



3. Antenne de réception 1072 (10 dBi)

L'antenne de réception (10 dBi) est connectée à l'élément récepteur de l'AVLink dans votre maison au moyen du câble d'antenne fourni de 5 m.



4. Antenne de transmission d'AVLink plate noire (5 dBi)

L'antenne de transmission de l'AVLink est connectée à l'élément transmetteur de l'AVLink. Cette antenne vous permet de bénéficier d'une meilleure image à l'intérieur de votre maison.



Cables



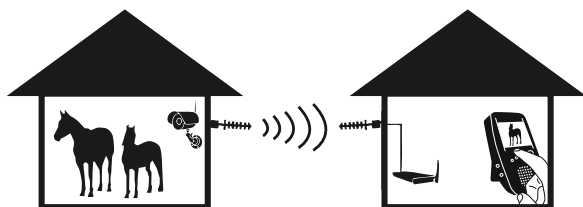
Câble d'antenne (25 m) pour la connexion entre la caméra et l'antenne de transmission 1072 (réf. art. 1073)



Câble d'antenne (5 m) pour la connexion entre l'AVLink et l'antenne de réception 1072 (réf. art. 322034)

Camera de surveillance

Mode de fonctionnement de la StableCam



Vérifiez d'abord que la pile est insérée correctement dans l'écran LCD et chargez-la jusqu'à ce que le témoin rouge s'éteigne sur le bouton de commutation de canal de l'écran (après env. 2 heures). Une charge de pile complète suffit pour env. 2 heures de fonctionnement.

Vous avez besoin de l'écran chargé pour tester la caméra !

1. La caméra filme l'animal et transmet le signal audio/vidéo via le câble d'antenne à l'antenne.
2. L'antenne externe (élément transmetteur) transmet le signal sans fil (2,4 GHz) sur une distance de 1 200 m à l'antenne opposée (élément récepteur).
3. Le signal est transmis par le câble d'antenne vers le lien audio/vidéo (AVLink).
4. L'AVLink transmet sans fil le signal à l'écran LCD (jusqu'à une distance de 100 m en champ libre – chaque obstacle réduit la portée de 50 %). Les obstacles en métal ou béton réduisent considérablement la puissance du signal.
5. Jusqu'à deux caméras peuvent être utilisées avec un AVLink.

La meilleure qualité d'images est obtenue si aucun objet massif ne se trouve entre les antennes de transmission et de réception (10 dBi).

Deux antennes orientées l'une vers l'autre fournissent une portée sans fil de 1 200 m en champ libre.

Il est important de placer les deux antennes à l'extérieur des murs pour réduire le nombre d'obstacles. Aucun obstacle tels que des arbres, des murs, etc. ne doit se trouver entre les 2 antennes et elles doivent être orientées exactement l'une vers l'autre. Dans le cas contraire, aucun signal n'est reçu. Le câble d'antenne fourni permet de placer la caméra à une distance de jusqu'à 25 m de l'antenne de transmission (10 dBi).

Caméra : installation dans la stabulation

Le câble d'antenne fourni permet d'installer la caméra à une distance de 25 m de l'antenne de transmission (10 dBi) et de 10 m de la prise d'alimentation murale.

Choisissez l'emplacement adéquat pour la caméra afin de surveiller correctement la zone souhaitée. Vous pouvez aisément tester la zone couverte : fixez la petite antenne à la caméra et connectez-la au chargeur 230/12 V. Choisissez le canal correspondant sur l'écran LCD en appuyant sur le bouton de canal et vérifiez l'image.



Antenne: installation dans la stabulation

Pour obtenir une portée sans fil optimale, les antennes de transmission et de réception doivent être placées à l'extérieur des murs de la stabulation et du domicile, et orientées l'une vers l'autre.

Débranchez la caméra et remplacez l'antenne noire par une extrémité du câble d'antenne (25 m). Comme l'antenne doit être placée à l'extérieur des murs, faites un trou approprié pour passer le câble à l'extérieur. Ne pliez pas le câble à plus de 90° et veillez à ne pas rompre le conducteur à l'intérieur. Montez l'antenne à l'emplacement présentant la meilleure vue sur l'antenne fixée au domicile et fixez-la temporairement au moyen des vis jointes. Glissez le tube thermorétractable sur le câble d'antenne et laissez-le ainsi jusqu'à la dernière étape d'installation. Ne le chauffez pas avant l'installation finale ! Branchez le câble d'antenne à l'antenne.

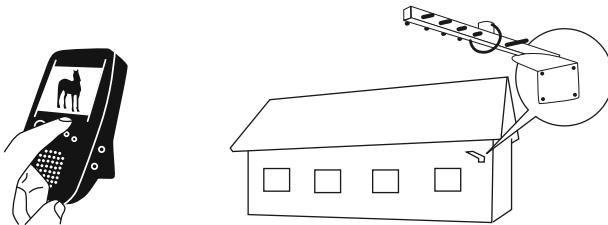
Montez l'antenne conformément aux instructions. L'antenne doit être orientée vers l'antenne opposée avec les éléments alignés à l'horizontale par rapport au sol.

Veillez à ce qu'aucune pièce métallique ne se trouve dans un rayon d'un mètre autour de l'antenne. Ceci peut nuire à la qualité du signal.

Réglage de la réception de signal

Conseil : demandez de l'aide à une autre personne pour le réglage, afin qu'une personne puisse régler l'antenne tandis que l'autre vérifie l'image à l'écran LCD.

Alimentez la caméra au moyen du bloc d'alimentation 12V fourni branché à une prise murale, et emmenez l'écran LCD avec vous à l'extérieur de la maison. Choisissez une position pour le montage de l'antenne de réception. La qualité d'image doit être acceptable, bien qu'il se peut qu'elle soit un peu instable du fait que l'écran LCD est moins sensible que l'antenne.



Important!

A ce niveau, il est important de vérifier correctement toutes les étapes si la qualité d'image n'est pas acceptable. Veuillez vérifier avec soin la connexion des câbles et les positions des antennes. Localisez également tout obstacle qui peut bloquer le signal pendant que vous vous déplacez vers l'antenne avec l'écran LCD.

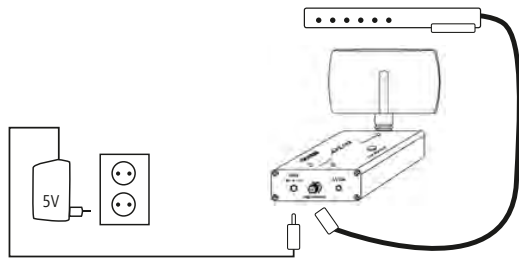
Vérifiez aussi les pages concernant la recherche des défaillances!

Camera de surveillance

Configuration de l'antenne de réception

Après avoir défini l'emplacement à l'aide du chapitre précédent, installez l'antenne de réception sur l'emplacement opposé de l'antenne d'émission sur la paroi stable. Placez l'antenne de réception correctement, de façon à ce que les deux antennes soient l'une face à l'autre. Le câble d'antenne de 5 m reliera l'antenne à l'AVLink intérieur. Important : Les deux antennes doivent être placées dans la même position (horizontalement contre le sol) et il ne doit y avoir aucun obstacle entre les antennes, de façon à permettre une transmission parfaite des signaux. Aucun autre objet, par ex. conduit en acier, ne doit être à moins d'un mètre des antennes ; dans le cas contraire, cela pourrait affecter la qualité de la transmission du signal. Glissez la gaine thermorétrécissante sur le câble de l'antenne et laissez-la jusqu'à l'étape finale de l'installation. Ne chauffez pas le dispositif avant la fin de l'installation ! Reliez le câble (5 m) aux antennes. Acheminez le câble d'antenne à l'intérieur, là où l'AVLink doit être placé. Placez l'AVLink loin d'objets qui pourraient être en interférence, notamment des dispositifs électriques. Prenez en compte les appareils avec cordons d'alimentation au chapitre décrivant l'installation des antennes de transmission.

Installation de l'AVLink



L'AVLink renforce le signal de l'antenne de réception vers l'écran LCD à l'intérieur du domicile. Pour obtenir des performances correctes, branchez le câble de 5m au connecteur identifié par « Récepteur ». Branchez l'antenne plate noire (5 dBi) au connecteur identifié par « Transmetteur ». Alimentez le lien au moyen de la prise appropriée (5 V). L'AVLink augmente la portée de 30 à 50 m, en fonction de l'épaisseur et du nombre de murs.

L'AVLink prend désormais en charge la réception d'un maximum de trois signaux de caméras sur les canaux 1 à 4 et la transmission des signaux des caméras vers votre maison sur le canal 1. Lorsque l'AVLink est mis en marche, le canal 4 est défini comme canal de réception par défaut. Si vous actionnez le commutateur de canal central, le canal de réception passe sur le canal 3, 2, 1, puis de nouveau sur le 4.

Le canal d'émission par défaut est le canal 1. Si d'autres appareils domestiques génèrent des interférences, passez sur le canal 2 à l'aide du bouton poussoir côté droit.

Si vous avez actionné le commutateur Manuel/Boucle sur le côté de l'AVLink, et que celui-ci fonctionne alors en mode Boucle, le canal de réception alterne automatiquement entre les canaux par intervalles de 5 secondes. Les signaux des caméras restent transmis sur le canal 1. En mode Boucle, l'écran LCD peut afficher les signaux des caméras en alternance par intervalles de cinq secondes, sans modifier les canaux de l'écran. Lorsque l'AVLink fonctionne en mode « Manuel », vous devez appuyer sur le bouton de sélection de canal pour visualiser à l'écran la caméra affectée à ce canal.

Le canal actif par défaut sur l'écran est le canal 1 lorsque l'écran est allumé. Vous n'avez pas besoin de commuter sur un autre canal pour visualiser les images si les signaux de caméra sont transmis via l'AVLink. La commutation de canal d'écran n'est nécessaire que pour tester la caméra sans passer par l'AVLink lors du processus d'installation du kit StableCam.

Veillez à ce que vos caméras dans la stabulation fonctionnent sur les canaux choisis (en les réglant depuis les micro-commutateurs). Ainsi, le récepteur de l'AVLink peut recevoir les signaux des caméras et les retransmettre dans votre maison. En pratique, cela signifie que vous obtiendrez une meilleure image de votre stabulation sur votre écran LCD si vous êtes dans votre domicile et recevez le signal via l'AVLink que si vous recevez le signal affaibli directement de la caméra (sans utiliser l'AVLink). L'AVLink étend la portée de réception à l'intérieur de votre domicile.

Fixation des antennes et rétractation thermique des tubes

Après un dernier essai et si les performances sont correctes, fixez les antennes avec les vis restantes et chauffez les tubes thermorétractables pour étancher les raccords.

Lorsque vous aurez fixé les antennes définitivement, vous devrez chauffer les tubes thermorétractables autour des raccords de câbles entre les câbles d'antenne et les antennes. Assurez-vous que les tubes thermorétractables couvrent ces raccords et utilisez un briquet pour chauffer les tubes autour des raccords. Les tubes thermorétractables empêcheront la formation de corrosion sur les raccords, qui nuirait à la qualité du signal. Chauffez lentement et avec précautions!

Félicitations ! Vous avez à présent terminé l'installation de votre kit StableCam.
Profitez d'une surveillance sans fil de vos stabulations!

Utilisation du kit de caméra en tant que caméra de van

Vous pouvez utiliser la caméra et l'écran LCD pour la surveillance de votre animal par caméra de van lors du transport. Regardez la figure pour comprendre le fonctionnement.



Quels sont les éléments utilisés idéalement dans le van

- Caméra avec antenne à broches
- Ecran LCD
- 1 support d'écran LCD avec ventouse
- 1 chargeur pour allume-cigare pour l'écran LCD (sortie CC 5 V)
- 1 support supplémentaire pour déplacer la caméra aisément entre la stabulation et le van
- 1 câble d'alimentation pour la caméra, connecteur à broches avec extrémités noire/rouge nues

Camera de surveillance

Installation de la caméra dans le van

1. Assurez-vous que le van est hors tension.
2. Choisissez l'emplacement optimal pour la caméra afin de surveiller votre animal, en l'installation à une distance suffisante de l'animal.
3. Choisissez la source d'alimentation dans le van (généralement la source d'alimentation de l'éclairage) et branchez le câble d'alimentation de la caméra avec l'extrémité noire/rouge nue au câble correspondant de la source d'alimentation. Important : si vous n'êtes pas certain au sujet des connexions, faites intervenir un professionnel pour vous aider !
4. Attelez le van au véhicule afin d'alimenter électriquement le van.
5. Vérifiez avec votre écran LCD (préalablement chargé) si vous obtenez une image claire.
6. Demandez à une seconde personne de vous aider à régler la position correcte de la caméra et marquez les points de fixation.
7. Fixez le support de caméra supplémentaire et effectuez le réglage final de la caméra.
8. Fixez le support de véhicule de l'écran LCD et appuyez sur le sélecteur de canal pour activer la réception de l'image.

Elimination des dysfonctionnements

Appareil	Problème	Solution
LCD-Monitor	Funktioniert nicht	Chargez/remplacez la pile Commutez le bouton Marche/Arrêt Vérifiez la prise utilisée pour le chargement (la sortie doit être de 5 V)
	Sous tension, mais absence d'image	Choisissez le canal approprié Vérifiez la caméra
Caméra connectée à une antenne à broches	Ne fonctionne pas	Vérifiez la prise utilisée pour l'alimentation (la sortie doit être de 12 V)
	Sous tension, mais absence d'image sur l'écran LCD	Choisissez le canal approprié sur l'écran LCD Vérifiez le branchement de l'antenne Diminuez la distance entre la caméra et l'écran LCD Changez le canal de transmission de la caméra
	Image floue	Changez le canal de la caméra ou définissez la source d'interférences (c'est-à-dire WLAN) et changez la fréquence
Caméra connectée à une antenne	Absence d'image ou image monochrome	L'AVLink transmet sur le canal 1 – vérifiez si l'écran LCD est réglé sur le canal 1 Vérifiez le câble et le branchement du câble d'antenne / de l'AVLink, et l'alimentation électrique de l'AVLink
	Image floue	Éliminez les obstacles entre les antennes (si possible) ou remplacez l'antenne. Changez le canal de la caméra / de l'AVLink ou définissez la source d'interférences (c'est-à-dire WLAN) et changez la fréquence Vérifiez les branchements de l'AVLink (câble d'antenne, alimentation électrique)

Réglage du canal sur la caméra


Dans certaines situations, il convient de changer le canal de la caméra. Le canal de la caméra doit être réglé soit sur 3, soit sur 4.

1. Retirez le pare-soleil de la caméra en le glissant vers l'avant.
2. Retirez l'objectif en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
3. Changez les switch DIP.

 Channel 1
2414MHz

 Channel 2
2432MHz

 Channel 3
2450MHz

 Channel 4
2468MHz



Marque CE / Déclaration de conformité CE

Par cette présente, la société Albert KERBL GmbH déclare que le produit/appareil décrit dans ce manuel satisfait les exigences de base ainsi que les autres dispositions en vigueur des directives 2004/108/CE, 2006/95/CE et 1999/5/EG. La marque CE signifie que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites. Vous trouverez la déclaration de conformité sur la page internet suivante : <http://www.kerbl.de>

Carte de garantie

Sur la base de nos conditions générales de vente, nous accordons pour cet appareil une GARANTIE DE 2 ANS pour les dommages dus à des défauts matériels ou de fabrication. Le délai de garantie débute à la date d'achat. Sont exclus de la garantie:

1. Les dommages dus à l'usure normale (pièces d'usure, pièces coulissantes), à des surcharges ou des utilisations non conformes (non-respect des consignes figurant dans le guide d'utilisation).
2. Les dommages dus à des cas de force majeure ou au transport.
3. Les détériorations des pièces en caoutchouc, telles que par ex. les câbles de branchement. Les réparations sous garantie ne sont effectuées que par l'usine ou un atelier de réparation agréé ! En cas de non-respect, le fabricant se réserve le droit de refuser la demande de garantie.

A cet effet, l'appareil doit être rapporté au point de vente aux risques du propriétaire de l'appareil, non démonté, emballé et franco de port, accompagné de l'original de la facture et de la carte de garantie. Veuillez fournir des indications aussi précises que possible au sujet de la réclamation. Les coûts générés par des réclamations non justifiées sont au frais du propriétaire de l'appareil.

Déchets électriques



L'élimination conforme du kit de caméra de van après sa durée de service est à la charge de l'utilisateur. Respectez les dispositions légales applicables dans votre pays. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Dans le cadre de la directive CE relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques, l'appareil est pris en charge gratuitement par les points de collecte communaux ou les entreprises de traitement des déchets spéciaux, ou peut être remis à un revendeur proposant un service de reprise.

L'élimination conforme sert à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur l'être humain et l'environnement.

Spécifications techniques

Caméra vidéo sans fil (réf. art. 1087)

Fréquence de transmission	ISM 2,400~2,483 MHz
Puissance de transmission	10 mW/CE
Canaux	2414 MHz (CH1) ; 2432 MHz (CH2) ; 2450 MHz (CH3) ; 2468 MHz (CH4)
Antenne de transmission	50 ohm SMA
Capteur d'image	CCD
Résolution PAL :	512x582
Résolution horizontale	420 lignes TV
Angle PAL :	90°
Eclairage minimal	0 Lux
Alimentation électrique	CC +12V
Consommation de courant	120 mA (IR OFF) et 270 mA (IR ON)
Température de service	-20 ~ +50 (Celsius)
Dimensions (lpxh)	Φ 62 x 130
Poids	395g

Ecran LCD sans fil de 2,5" (réf. art. 322031)

Type d'écran LCD	TFT
Taille de l'écran	2,5"
Résolution	480x234
Contraste	150:1
Canaux	2414 MHz (CH1) ; 2432 MHz (CH2) ; 2450 MHz (CH3) ; 2468 MHz (CH4)
Sensibilité du récepteur	< -85 dBm
Sortie vidéo	1V p-p @ 75 ohm
Sortie audio	1V p-p @ 600 ohm
Alimentation électrique	CC +5 V
Consommation de courant	700 mA
Température de service	±0 ~ +45 (Celsius)
Dimensions (lpxh)	80*38*130 mm
Poids	250g

AVLink (réf. art. 322037)

Fréquence de transmission	ISM 2,400~2,483 MHz
Puissance de transmission	10 mW/C
Canaux	2414 MHz (CH1) ; 2432 MHz (CH2) ; 2450 MHz (CH3) ; 2468 MHz (CH4)
Antenne de transmission	50 ohm SMA
Sensibilité du récepteur	< -85 dBm
Sortie vidéo	1V p-p @ 75 ohm
Sortie audio	3V p-p @ 600 ohm
Alimentation électrique	CC +5 V
Consommation de courant	180 mA
Température de service	-10 ~ +50 (Celsius)
Taille (lpxh)	68*16*156 mm
Poids	240g

